

G/R TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

TERRITOIRE
DU RUANDA-URUNDI

Ruhengeri

, le
de

29 décembre 1953.-

RUANDA-URUNDI
GEBIED

N°
Rappeler dans la réponse
la date et le numéro.
In het antwoord vermelden
nummer en dagtekening.

N° 9131 /Just.†

Réponse au n°
Antwoord op het n°

A Monsieur le Gardien de Prison

du 19.....
van

à

K I S E N Y I

ANNEXE
Bijlage

OBJET :
Voorwerp

Requete détenu NIAMATI

Monsieur le Gardien de Prison,

Comme suite à votre transmis n° 1927/Pris du
9 décembre 1953, j'ai l'honneur de porter à votre connais-
sance que la femme du détenu NIAMATI a déclaré que la
vache qui appartenait à son mari n'a pas été enlevée
par le s/chef Musuhuke mais qu'elle est morte dans son
rugo.-

LE COMMISSAIRE DE POLICE,-
D. NEVEJANS.-

Ruhengeri



9972

TERRITOIRE
DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI
GEBIED

No
Rappeler dans la réponse
la date et le numéro.
In het antwoord vermelden
nummer en dagtekening.

Réponse au n°
Antwoord op het n°
du van 19.....

genu 12
2/13
h=1881 / jul.
16.12.53.

Risenzi, le 9. 12. 1953. -
de

N° 1927 / Pri

TRANSMIS à Monsieur le
Commissaire de Police à
Rubengeri

Risenzi le 9.12.53
le Comp. pol.
A.N.S.S.

ANNEXE
Bijlage
OBJET :
Voorwerp

transmis par cour
à Rubengeri
Hohmann
Comp. pol.
le 17.12.53.

Requête du détenu NTAMATI.-

A Monsieur le Commissaire de Police
à
Rubengeri.

Minutée par :
Geminuteerd door :
Copiée par :
Aafgeschreven door :
Collationnée par :
Gecollationneerd door :
Reçue le :
Ontvangen de :

Monsieur le Commissaire,

à courtoisner

J'ai été arrêté à la colline Cyahi ter-
ritoire de Rubengeri

Je vins d'apprendre que le
sous-chef MUSUHUKI a pris ma vache
et que je n'étais pas son mugoragu. Je vous
demande Monsieur le Commissaire de Police que
cette vache soit remise à ma femme.

Veuillez agréer Monsieur le Commi-
ssaire de Police, l'assurance de ma considération
distinguée

NTAMATI détenu en prison
de Risenzi. -

Sous-Couvert de Monsieur le Commissaire
de Police (de et à
Risenzi. -

